

LISTE des participants à un voyage scolaire à l'intérieur de l'Union Européenne
LISTE DER REISENDEN für Schulreisen innerhalb der Europäischen Union
LIST OF TRAVELLERS for school journeys within the European Union

Nom de l'école / Bezeichnung der Schule / Name of school.

Adresse de l'école / Anschrift der Schule / Address of school.

Destination et durée du voyage / Reiseziel und -zeitraum / Purpose and length of trip.

Nom(s) du/des professeurs accompagnant(s) le groupe / Name(n) des (der) begleitenden Lehrer(s) / Name(s) of accompanying teachers.

Les indications données sont certifiées exactes. Pour chaque élève mineur participant au voyage, les personnes responsables de son éducation ont donné leur accord à sa participation.

Die Richtigkeit der gemachten Angaben wird bescheinigt. Die Erziehungsberechtigten der mitreisenden nichtvolljährigen Schüler haben jeweils der Teilnahme an der Reise zugestimmt.
 The accuracy of data given is confirmed. The guardians of under-age pupils have consented to their participation in the trip in each individual case.

Lieu
 Ort
 Locality

Date
 Datum
 Date

Cachet de l'école
Le/La directeur/trice

Dienststempel
 Die Schulleitung
 Official stamp
 Head of school

L'exactitude des renseignements donnés ci-après au sujet des participants au voyage qui ne sont pas ressortissants d'un État membre de l'UE est certifiée par le présent document. Les participants sont admis à retourner (nom de l'État).

Die Richtigkeit der nachstehend gemachten Angaben zu denjenigen Mitreisenden, die nicht Staatsangehörige eines EU-Mitgliedstaates sind, wird hiermit bescheinigt. Die Mitreisenden sind zur Wiedereinreise nach _____ (Name des Landes) berechtigt. *)

The accuracy of the data that follows on those travelling who are not nationals of a member State of the EU is hereby confirmed. Travellers are authorized to re-enter (name of State).

Lieu
 Ort
 Locality

Date
 Datum
 Date

Cachet du service L'autorité chargée des questions relatives aux étrangers

Dienststempel
 Die Ausländerbehörde
 Official stamp
 Aliens department

N° Itd. Nr. No.	Nom Name Surname	Prénom Vorname First name	Lieu de naissance Geburtsort Locality of birth	Date de naissance Geburtsdatum Date of birth	Nationalité Staatsangehörigkeit Nationality
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Apposer ici les photographies des participants non munis d'une pièce d'identité (portant leur photographie) *) :

Raum für Lichtbilder (für Reiseteilnehmer ohne eigenen Lichtbildausweis) *)

Space for photographs (for travellers without own pass with photographs) *)

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

*) Cette partie ne doit être complétée que par des États membres qui utilisent cette liste en tant que document de voyage.

*) Dieser Teil ist nur von den Mitgliedstaaten auszufüllen, die diese Liste als Reisedokument nutzen.
 *) This part shall only be completed by member States which use this list as travel document.